

1 KOVEENKARIEGI

Ikamakera Iravi

2 ¹⁰Impogini yogari Iravi ikamanai, onti ikitataagani Jerosarenku.
¹¹Onti ipegaka koveenkari 7 shiriagarini anta Everonku. Impo ario okañotaka anta Jerosarenku ipegaka koveenkari 33 shiriagarini. Magatiro apatotakara onti ipegaka koveenkari 40 shiriagarini.
¹²Impo irirokyo pugairi itomi paitacharira Saromon ipegasanotakara igoveenkariegite maganiro iseraereegi.

Saromon ikantakerira
Tasorintsi irogotagakerira
inegintevageigakerira iseraereegi

3 ⁵Impogini inakera Saromon
⁶Gavaonku yogari Tasorintsi ikoneatimotakeri igisanireku ikantiri: “Atsi nevitena tatarika oita pikogake nompañempiro.”

⁶Inianake irirori ikantiri: “Maika viro Tasorintsi, pairo pitsarogakagasanotakari apa Iravi, pineakeritari tera iramatagavagetempa onti inegintevagetaka ikematasanotakempira. Pikavintaavagetakeri pipakerira itomi pugaerineririra,
⁷naratari pipegakagake igoveenkariegite iseraereegi nopupgairira apa. Kantankicha maika naro noneaka onti nokañotakari ananeki tera nogotumate tyara nonkantaigakeri iseraereegi nonegintevageigakerira,
⁸iriroegitari pikogakagaigake pashintaigakemparira. Maikari maika itovaigavageigityo kara teratyo iragavei-

matenkani irogoigenkanira. ⁹Irerotari maika nokogake nonkantakempira pogotagakenara kameti nogotakera tyara nonkantaigakeri nonegintevageigakerira, aikiro nogotakera tatoita kametankitsi, aikiro tyati terira onkametite, gatanika tyani gaveimatatsi tsikyata.”

¹⁰Yogari Tasorintsi ishinetanakatyoyneakera ikantakerira maika ¹¹⁻¹²ikantiri: “Maikari maika iroroventi pikafiotakero-tari maika nontsatagagetakempirotyo pikantagetakenarira, teranika iroro pinkantena samanira pinkusogamanetake, aikiro tera iroro pinevitena pashintaaran-tavagetakempara ontirika pinkantakena nompogereigakerira kisaigimpirira, ontityo pikantakena nogotagakempira pinegintevageigakerira noiseraereegite. Iroroventi maika nogotagakempirotyo pogovagetakera pavisaigakerira maganiro timaigankitsirira pairani, aikiro garatyo itimumatai kañotakempinerira viro.

¹³Aikiro nompagetakempirotyo terira pinevigeltena pashintaarantavagetakem-patyo kara, aikiro inkemakoigakempirotyo maganiro pintsotenkagiteakovagetana-kempatyo irishineventaigakempira. Pavisavageigakerityo maganiro koveenkari-egi kigonkeri pinkamanaera. ¹⁴Aikiro pintsatagasanogetakerorika magatiro nokantagetirira pinkañotakemparira piri Iravi itsatagagetirora nonkusogamaneta-gakempi.”

4 ²⁰Yogaegiri iseraereegi itovaigava-geigityo kara ikañovageigaganakaro-

tyo impaneki otsapiakutirira omaraani nia. Ishinevageigakatyo kara tera tatoita inkogakovageigempa.²¹ Yogari koveen-kari Saromon yashintaigakari maganiro timaigatsirira kara Kanaanku. Ogari igipatsite okaravagetityo okenaatira nia Eoperateshi. Antari kamatikya ontì okaratake itimaigira pirishiteoegi ontiri aikiro okaratira Ejipito. Yogari timaiga-tsirira kara ipakagantageigiri posante-page, aikiro itsatagageigiro magatiro ikantaigiririra kigonkero ikamanaira.³⁴ Ipokashigeigamatirtyo kara itigankai-gakerira koveenkaripage iponiaishigeigamatirtyo samani ikantaigakerira irogotagaigakerira, ikemakotunkanitari yogovagetira yapagiteakovagetanakatyo kara.

Saromon yovetsikakerora ivanko Tasorintsi

6 ¹Antari avisanakara 480 shiriag-rini iponiaigaara iseraereegi Ejipitoku yogari Saromon itsittanakero yovetsikanakerora ivanko Tasorintsi. Atake ishiriagakotanaka 4 shiriagarini ipiegakara koveenkarri. Yogari kashiri itsittantanakarorira inti 2 paitacharira Shive.^a ¹¹Impo yogari Tasorintsi ikantiri:

¹²“Pintsatagasanagetakerorika magatiro nokantagetirira ontiri aikiro magatiro nonkantagetakempirira, nontsatagakempiro nokantakeririra piri Iravi pairani ¹³nontimantakemparora pankotsi povetsikakagantakenarira nontimimoigakerira noiseraereegite garatyo nokumaigiri.”

¹⁴Impo irirori yovetsikakagantake-neri ivanko Tasorintsi yagatakaganta-kerora.³⁷...Onti ishiriagakogemataka-tyo 7 shiriagarini yovetsikakagantake-rrora.

Saromon iniakerira Tasorintsi ivankoku yovetsikakeneririra

8 ¹Impogini yogari Saromon ikaema-kagantaigakeri maganiro itinkamiegi iseraereegi intiegiri itinkamipage iyashikigeiganakerira Iseraere iripokaiga-keri Jerosarenku inkantaigakeri iriaigakera Shionku itimavetara Iravi iragaigakiterora igajonakite Tasorintsi iramaigakerora Jerosarenku irogaigakerora ivankoku Tasorintsi. ²...Impogini ipokaigake maganiro iseraereegi yapatoi-taigaka kara itentaigakarira Saromon.

³Antari yogenkeigaapakara maganiro itinkamipage, yogari saseroroteegi inoshikakoigakerora igajonakite Tasorintsi ⁴intentagaigakero igamisapan-kote ontiri aikiro magatiro nagetankitsi-rira tsompogi. Yamaiganakero saseroro-teegi intiegiri pashini irevitaegi.

⁵Ivatanakeri koveenkarri Saromon intiegiri maganiro patoitaigankicharira yovetsikagantaigakenerira Tasorintsi ovisha intiri vaka itovaigavagetiratyo kara tera tyani gaveatsine irogoigakerira kameti intsirkakoigakerira akatovaini inaigakera.

⁶Impo yogari saseroroteegi yogaiga-keri igajonakite Tasorintsi tsompogi ivankoku okantaganirira Okantavitanta-ganirira Onkienkanira. ... ¹⁰Antari ipigaigaara apinakiteneku ogatyo okenake omenkorisetanake tsompogi ivankoku Tasorintsi ¹¹otsotenakero magatiro tyampa inkantaigakempa ontì ikonteiganai sotsi. Kantamataketyo tsompogi porererere, ipokaketari Tasorintsi kara ivankoku.

¹²Impo yogari Saromon inianakeri ikantiri:

“Viro Notinkami, pikantake ontì pitimake pavatsaariku.

a 6.1 Shive Ziv: inti kashiri 2 *calendarioku* evereo.

¹³Kantankicha maika ontí novetsikakerpa pivanko pairorira avisake okametitakera kameti pinkantakaniniri pintimanta-kemparo.”

¹⁴Impo ishonkateiganakari iseraereegi, aratinkaigamataketari maganiro kara ovashi iniaventaigakeri inkavintsaavageigakerira Tasorintsi. ¹⁵Impo ikanti: “Pairo ikametiti Atinkami Tasorintsi shintaiga-kairira aroegi iseraereegi, itsatagakerotari ikantakeririra apa Iravi pairani ikantaketari: ¹⁶“Otovaigavetaka apatogetara pankotsi Kanaanku, kantankicha antari pairani nagaigaatirira noiseraeree-gite Ejipitoku kigonero maika tera nonkantumaigeri timageigatsirira kara nokogake irovetsikakenara pankotsi anta itimantaigarira kameti nontimanta-kemparora, kantankicha maika nokogakagakempi pimpegakempara igoveenkariegite.” ¹⁷Impo yogari apa ikogavetaka irovetsikakenerimera ivanko, ¹⁸kantankicha irirori ikantiri: ‘Kametivetakatyopisuretakarora povetsikakenara novanko, ¹⁹kantankicha garatyo viro vetsikiro, intityo vetsikakenarone pitomi.’ ²⁰Impo maika itsatagakero ikantakerira, nerotyo maika narokya pugairi apa nopegaarda pigoveenkariegite, aikiro novetsikakeneri ivanko Tasorintsi shintaigimpirira.

²¹Antari tsompogi ivankoku novetsikakero aikiro onantaemparira kajonaki onantarira pitetiro mapu itsirinkantage-takarira Tasorintsi ikantaigakeririra yashikiiganakairira yagaigaatirira Ejipitoku.”

²²Impo yañonitanakaro itagantagani-rrira piratsi yakontsaanake enoku ²³ikanti: “Notinkami Tasorintsi shintaiganarira naroegi iseraereegi, mameri pashini kañotakempinerira viro. Mamerityo anta enoku ontiri aikiro aka kipatsiku mamerityo. Panirotari pikantara viro pitsaroga-kagaigarira kematsaigimpirira pitsatagi-

ra pikantaigakeririra. ²⁴Aikiro pitsatagakero maika pikantakeririra apa Iravi kematsatimpirira. ²⁵Maikari maika nokogake pintsatagakerora pikantakeririra apa pikanti: ‘Inkematsatasanoigakenarika pitomiegi intsatagasanoigakerora nokantagetirira inkañoigakempira viro pitsatagirora kantakanityo intimakerapiyashikiiganakerira pegankichanerira igoveenkariegite iseraereegi.’ ²⁶Maika viro Tasorintsi, atsi pintsatagakerora pikantakeririra apa Iravi.

²⁷“Kantankicha maika ɿmatsi pagaveake pimpokakero pintimakera aka kipatsiku?, vintitari Tasorintsi. Kañotari anta enoku opiegitegavetakari ontí pavisavagetakero, iroromparorokarityo oka pankotsi novetsikakerira naro pairorokarityo pavisavagetakerotyo. ²⁸Kantankicha nogotake pinkemakena nonkantakempirira maika pintsatagakerora. ²⁹Ontí nokogake pinkantakanira pinake aka pivankoku kameti pinkemakenara noniapinitempira, pikantaketari viro pikanti: ‘Ario nonake anta.’ ³⁰Pinkemakena naro intiegiri aikiro piiseraereegite iriniapiniigempira aka. Pinkemaigakerityo aikiro anta enoku pitimira pogavisaakoigakerira pimagisan-takoigakerira ikañovageigara.”

Tasorintsi ikoneatimotairira Saromon

9 ¹Impogini yagatakagantagetakero Saromon ivanko Tasorintsi ontiri irashi irirori ontiri aikiro magatiro ikogagetakerira irovetsikakagantakera.

²Impo ikoneatimotairi aikiro Tasorintsi igisanireku ³ikantiri: “Maika nokemakempi piniakenara pikantakera pikogakera nonkantakanira nonake novankoku povetsikakenarira. Maikari maika mataka nashintakaro nonkantakanira nonake anta nompampogiakerora, aikiro noshineventakemparora. ⁴Pinkematsatasanotakenarika pinkañotaemparira piri Iravi ikematsatasanotakenara, aikiro

pintsatagagetakerorika magatiro nokantatirira ontiri aikiro magatiro nokantage-takempirira viro⁵ narori nontsatagakero nokantakeririra piri nokanti: ‘Inkantakanityo impegakempa koveenkaripiyashikitanakerira.’ Imirinkaegityo pegaigankichane koveenkaripiyashikiiganakerira.”

**Ishineeventakarira Saromon
ipegagetaganirira tasorintsi kogapage**

11 ¹Kantankicha impogini yogari koveenkaripiyashikitanakerira Saromon yagakero irishinto paraon ontiegiri aikiro pashini tovainitsinaneege terira irolo iseraereegi. Ontitari yagake moavitaegi, amonitaegi, eromitaegi, suronioegi ontiri ititaegi. ²Iroroegitarikantaviigakeririra Tasorintsi iseraereegi ikanti: “Tskyanira pagumaigikari tsinaneege timaigankitsirira kara Kanaanku. Antari pagaigakero-rika ontityo oshineeventakagaiganakem-mpirotasorintsiegite.” Kantankicha yogari Saromon iroroegityo inintaigake yagaiga-kerora. ³Maganiro itsinanetsite onaigake 700, ogari igonkovinate^b onti onake 300. Impo iroroegi apakuakagaiganakeri tenigera inkematsataeri Tasorintsi. ⁴Impo yagatavagetanaara oshineeventakagaiganakari ipegagetaganirira tasorintsi kogapage tenigera inkematsataeri Tasorintsi inkañotaemparira iriri. ⁵Yaventanakarotari itasorintsiegite suronioegi paitacharira Asetarote. Ario ikañotakeri aikiro itasorintsiegite amonitaegi paitacharira Mirikome ipegakeriraitasorintsite yaventanakarira. Yogari Mirikome ivesgarikatyokara. ⁶Antari ikañotakerora Saromon maika onti yovetsikake terira onkametite tera intsatagero ikantakerira Tasorintsi inkañotakemparira iriri.

⁹Ovashi ikisanakeri Tasorintsi ineakeri-taryapakuanakerira tenigera inkemats-

taeri, ineavetakatyoyikoneatimotakerirapite,¹⁰aikiro ikantakerira gara ipegumata pashini itasorintsite, kantankicha irirori tera inkematsateri.¹¹Impo yogari Tasorintsi ikantiri: “Maikari pikañotakerora maika teranika pinkematsatena, aikiro tera pintsatagero nokantakempirira irirokyatyonomegakagaempa ponampiria koveenkaripiyashikiiganakerira.”¹²Kantankicha maika aïñokyara pinake viro gatata nopegakagari, intitari nosuretakotaka piri. Antari impogini impegakempa pitomi koveenkarario pinkante nonkañotakeromaika, nagapitsaigakeriramaganiro iseraereegi, irirokyopegaachane igoveenkariegite ponampiria nokantakempirira maika.¹³Intaganivani nogaignanaeneripitomi iyashikiiganakerira Jora, intitari nosuretakotakempa nomperane Iravi ontiri aikiro Jerosaren, irorotari nokogake nonantakemparora.”

Impo ovashi itimaiganake kisaigakeririra Saromon ²⁶nerotyo imatanakara Jerovoame irirori. Yogari Jerovoame inti itomi Navate iyashikitanakerira Eperain, onti itimake Sereraku. Ogari iriniro onti opaita Seroa. Irorori onti ogamakotaga. Impo irirori itentaigakari pashini yovetsikashiiganakarira koveenkaripiyashikiiganakerira iokaigakerira. Saromon inkisaigakeriraiokaigakerira.

²⁹Impogini iponianakara Jerosarenku iatanakera parikoti itonkivoavakari avotsiku kamantantsirira Aiashi timatsirira Suroku. Pitenisano itentakari kara. Ogari igamisate Aiashi yogagutakaririenoku onti okyaenkasano.³⁰Impo isapokanakaro itisaraagetakero akaman-tyakiegiti onake 12,³¹ikantiri Jerovoame: “Maika noshike viro 10, ariotari ikantakeri Tasorintsi shintaigaririra iseraereegi ikanti: ‘Maika nagapitsaigakeri Saromon iseraereegi virokynomegakagaempa pimpega-kempa igoveenkariegite iyashikigeigana-

b 11.3 Igonkovinate su concubina; kamosotero Jen. 30.4.

kerira 10 itomiegi Iseraere. ³²Irirori intaganivanisano nompaigaeri iyashikigeiganakerira Jora, intitari nosuretakotaka nomperane Iravi, aikiro notakarotari Jerosaren, irorotari nokogake nonantakemparora nonimoigakerira iseraereegi. ³³Onti nonkañotakeri maika tenigenika inkematsataena intsatagakerora nokanta-getirira inkañotakemparira iriri, ontitari yogagashitanaka Asetarote itasorintsiegite suronioegi intiri Kemoshi itasorintsiegite moavitaegi intiri aikiro Mirikome itasorintsiegite amonitaegi. ³⁴Kantankicha gatata nokañotiri maika. Kantakatyō impegakempara koveenkarī kigonkero inkamanaera, intitari nosuretakotaka nomperane Iravi, iriotari nokogakagake iyashikiigakerira koveenkariegi. Irirori itsatagakerotari magatiro nokantagetakerira. ³⁵Antari impegakempara koveenkarī itomi Saromon ario pinkante iriro nagapitsai-gake iseraereegi nompaigakempirira viro iyashikigeiganakerira 10 itomiegi Iseraere. ³⁶Irirori intagani nompakeri iyashikiigakanerira Jora kameti kantakaniri intimakera iyashikitanakerira Iravi Jerosarenku, irorotari nokogake nonantakemparora.”

⁴⁰Impo yogari Saromon ovashi ikoganake irogakerira Jerovoame, kantankicha irirori ishigapsatanakaritoyo iatakera Ejipitoku iatimotakerira Susako igoveenkariegite Ejipitokunirira. Ario itimake kara ovashi ikamanaira Saromon. ⁴²Irirori onti ipegaka igoveenkariegite maganiro iseraereegi 40 shiriagarini. Onti itimake Jerosarenku. ⁴³Impogini ikamanaira ario kara ikitataagani Jerosarenku, itimavetara iriri. Impo irirokyā pugairi itomi paitacharira Irovoame.

Iseraereegi ikisaigakerira Irovoame

12 ¹Impogini yogari Irovoame iatake Sukemeku, ariotari iaigakeri maganiro iseraereegi impega-

kagaigakerira igoveenkariegite, ²kantankicha ikemakotakeri Jerovoame anta Ejipitoku, ariotari inakeri kara ishigapsatanakarira Saromon. ³Impo ikaemakagantunkani iatakera irirori aikiro Sukemeku itentaigakarira maganiro iseraereegi iniaigakerira Irovoame ikantaigakerira:

⁴—Yogari piri yatsipereakagavageiga-kenatyo yomperaperaigakenara. Maika viro atsi gara pikañotari irirori, onti pintsarogakagaigakena ogakona pantsipereakagaigakena kameti nompegaigakempiniri nogoveenkariegite.

⁵Irirori ikantaigiri:

—Atsi piaigaeta impo omavatana-kempa kutagiteri pimpigaigake nonkamantairokempira.

Ovashi iaigai. ⁶Impo irirori ikantaiga-keri inampinaegi iriri ikantaigiri:

—¿Tyara pinkantaige viroegi? ¿Tyara nonkantaigeri?

⁷Iriroegi ikantaigiri:

—Pinkavintsaavageigakeririka kametikya pinkantaigakeri pineginteva-geigakerira, iriroegi inkantakanityo inkematsavageigakempi.

⁸Kantankicha irirori teratyo inkematsaigeri yogaegi antarivageiganaatsirira. Irirokyā ikogakotagentaigake kañoiga-karirira irirori ikantaigiri:

⁹—Viroegiri ¿tyara pinkantaige? ¿Tyara nonkantaigeri kantaigakenarira gara nokañotari apa onti ogakona nantsipereakagaigakeri?

¹⁰Iriroegi ikantaigiri:

—Onti pinkantaigeri: ‘Yogari apa ogakonatyo ikantaigimpi, kantankicha narori maika paírotyo novashigakovageigakempi. ¹¹Irirori ogakonatyo yatsipereakagaigakempi yomperaperaigakempira. Maika narori paírotyo nogagaigakempi nantsipereakagavageigakempira nomperaperavageigakempira. Aikiro

ogakonatyō ipasapasai gimpī, kantankicha naro maika pa irotyo novashigakovageiga-kempi nompasapasavageigakempira.’

¹²Impo omavatanakara ipigaka Jerovoame intentaigakarira maganiro iseraereegi, ariotari ikantaigakeriria Irovoame. ¹³Kantankicha irirori teratyo iroro inkantaigeri ikantaigavetakaririra inampinaegi iriri, ¹⁴ontityo ikantaiga-keri ikantaigakeririra kañoi gakaririra irirori. Impo ikantaigiri:

—Yogari apa ogakonatyō yatsipere-a kagaigakempi yomperaperaigakempira. Maika narori pa irotyo nogagaigakempi nantsipereakagavageigakempira nompe-raperavageigakempira. Aikiro ogakonatyō ipasapasai gimpī, kantankicha naro maika pa irotyo novashigakovageiga-kempi nompasapasavageigakempira.

¹⁵Teratyo inkematsaigeri ikantaigave-takarira ogakonara iratsipereakagaiga-keri. Ario okañotaka maika, irirotari koganksitsi Tasorintsi ontsatagakempara ikantakeririra kamantantatsirira Aiashi impo irirokyia kamantakeri Jerovoame itomi Navate. ¹⁶Impo ineaigakera tera inkematsaigeri ikantaiganake:

“iIroroventi maika inkantenityo Iravi intiegiri iyashikiiganakerira!
iTsamenityo aigaera!
iYogari Irovoame kantetyo impega-kemparia igoveenkariegite itaneegi!”

Ovashi iaigai. ¹⁷Impo ipegaka Jerovoame igoveenkariegite iyashikige-ganakerira Jora. ¹⁸Impo itigankakeri Arorame inkamosogeigakerimera iseraereegi, irirotari kamosoiginiririra koveenkarira iragaiganakerira irompera-peraigakemparira. Kantankicha ineaiga-vakerira ipitankaigavakeri ovashi ikamake. Yogari Irovoame yomatemata-natyō ishigakotantariraku ishigapa-nuta Jerosarenku ¹⁹ovashi maganiro iseraereegi ikisaiganakeri iyashikiigana-

kerira Iravi tera inkematsaigaeri kigonkero maika.

²⁰Impogini ikemakoigakerira Jerovoame ipigaara ikaemakagantaiga-keri iripokakera irapatoventaigakempa-ri. Impo ipokake ipegakagaigakari igoveenkariegite. Intaganivani kematsai-gairi Irovoame iyashikiiganakerira Jora.

Ikañovagetakara Jerovoame

²⁵Impogini yogari Jerovoame yovetsika-getairo pankotsipage timavetankicharira Sukemelu otishiku paitacharira Eperain ovashi itimake kara. Impo irorokya iatashitake yovetsikagetairora pankotsi-page timagevetankicharira Penoeriku.

²⁶⁻²⁷Impo isuretanaka ikanti: “Antari iriatapiniigaerika iseraereegi Jerosarenku iramapiniigaenerira Tasorintsi piratsi intagakagantaigakerinerira ivankoku ontirorokari irishineventaitagnaempari Irovoame igoveenkariegite iyashikiiganakerira Jora narokya irogai gake.”

²⁸Impo ikaemaigakeri itovaireegi ikogakotagantaigakeri tyara inkanta-kempsa ganiri okañota maika. Impo ikemaigakerira ovashi yovetsikakagantake piteni toro akamotiakyani rira, inti yovetsikantagetakari kori. Impo ikantaigiri maganiro: “Maikari maika, viroegi iseraereegi, gara patsipereai gai piaigakera Jerosarenku. Maika neri yoka pimpegaiga-kerira pitasorintsie gite, irirotari gaigaatiri-ri yashikiiganakempirira Ejipotoku.”

²⁹Paniro yogake Veterekua, yogari irapitene onti yogakeri Iranaku. ³⁰Onti ikañovagetagaigakari maganiro, magani-rotari iatapiniigake ikanagaventaigaka-ri. ³¹Aikiro yovetsikagetake itaganta-ganirira piratsi otishipageku, aikiro ipegakagaigakari pashini saseroroteegi terira iriroegi iyashikiiganakerira Irevi.

14 ²⁰Irirori ipegaka koveenkariria 22 shiriagarini impo ikamanai. Irirokya pugairi itomi paitacharira Narave.

Pairotyo yogagaigaka
yovetsikagisevageigakera
iyashikiiganakerira Jora

²¹Antari ipegakara Irovoame igoveenkariegite iyashikiiganakerira Jora ontishiриагакотака 41 shiriagarini, impo ipegakara koveenkari 17 shiriagarini anta Jerosarenku. Ogari Jerosaren irorotari ikogakerira Tasorintsi irinantakemparora irinimoigakerira iseraereegi. Yogari iriri Irovoame irirotari Saromon. Ogari iriniro onti opaita Naama. Irorori onti amonita.

²²Impogini yogaegiri iyashikiiganakerira Jora pairotyo yogagaigaka yovetsikagisevageigakera terira onkametite yotsimajai-gakerira Tasorintsi yavisaigakerityo yotsimajaigakerira yashikiiganakeririra, ²³yovetsikaigaketari itagantanaganirira piratsi otishipageku, aikiro yagaigake ogatsantsamapupageni mapu ontiri aikiro inchapoapage^c ikañotagaigakarira ipegageigirira itasorintsite kogapage yogaratinkageigakero kara otishipageku ontiri aikiro otapinapageku inchato ogashimponi, ²⁴itentagantaigakarora aikiro yagavakagaiganakara irapisurariegtene. Ikañotagasanoiqakaroto yovetsikagisevageigakerira iokaigakerira Tasorintsi kara kameti irirokyaniri timaigaatsine.

²⁵Antari ishiriagakotanakara Irovoame 5 shiriagarini ipegakara koveenkari, ipokashitakeri Susa igoveenkariiegite Ejipitokunirira yomanatakarira kara Jerosarenku ²⁶ovashi yagagetutaiyanakeri perata intiri kori nagetatsirira ivankoku intiri aikiro nagetatsirira ivankoku Tasorintsi. Itsonkatasanogetutanakerityo magatiyo yagagetutanake-rrira. ... ³⁰Impogini ikisavakagunteigakato omirinka Irovoame itentakarira Jerovoame yomanatavakagaigakara.

³¹Impogini ikamanaira Irovoame onti ikitataagani kara Jerosarenku itimavetara Iravi. Impo irirokya pugairi itomi paitacharira Aviame.

15 ³Ario ikañotaka irirori yovetsikagisevageigakera terira onkametite ikañotakarira iriri, tera iriro inkañotaempa Iravi kematsatasanotiririra Tasorintsi. ⁸Impogini ikamanai ikitataagani Jerosarenku itimavetara Iravi, impo irirokya pugairi itomi paitacharira Asa. ¹¹Irilo pinkante ikematsatasanotakeri Tasorintsi ikañotaarira Iravi ikematsavagetirira. ²⁴Impogini ikamanai ikitataagani Jerosarenku itimavetara Iravi, impo irirokya pugairi itomi paitacharira Josapate. ²⁵Antari aganakara piteti shiriagarini ipegakara Asa igoveenkariiegite Jora, yogari Narave itomi Jerovoame ipegakara igoveenkariiegite iseraereegi. Intagati ipegakara koveenkari piteti shiriagarini. ²⁶Onti ikañotaari iriri yovetsikakera tovaiti terira onkametite. ...

Impogini avisanakara piteti shiriagarini yogari Vaasa yogakeri Narave ipugakerira. Irirori onti ipegakara koveenkari 24 shiriagarini impo ikamanai. Irirokya pugairi itomi paitacharira Era. Irirori onti ipegakara koveenkari piteti shiriagarini, yogakeritari iromperane paitacharira Sumiri ipugakerira, kantankicha agavetanaka patiro tominko onti ikisashitaka ipotakotaka ivankoku. Irirokya pugairi Omiri.

16 ²⁵Yogari Omiri pairotyo yogagaka yovetsikakera terira inkogero Tasorintsi yavisaigakerityo iketyorira pegaigankicha koveenkari. ²⁸Impo ikamanai ikitataagani

^c 14.23 Ogari inchapoapage onti ikañotagaigakarora itasorintsite paitacharira Asera. 1 Kov. 16.33; 2 Kov. 18.4-5; 21.3.

Samariaku. Irirokya pugairi itomi paitacharira Akave.²⁹...Impo yogari Akave onti ipegaka igoveenkariegite iseraereegi 22 shiriagarini, onti itimake Samariaku.³⁰Ario ikañotaka irirori yovetsikake terira inkogero Tasorintsi pairoptyo yogagaka yavisakeri iriri.³¹Tera patiro onake irishineventakemparora yovetsikakerira Jerovoame itomi Navate, ontyo yagakero aikiro Jesavere irishinto Etavaare igoveenkariegite suronioegi ovashi ishineventanakari ipegaigirira itasorintsiegite paitacharira Vaare.³²Yovetsikakeneri ivanko Vaare Samariaku impo imatakeneri aikiro tsompogi itagantaganirira piratsi.³³Impo yovetsikake aikiro ikañotagakarora itasorintsiegite paitacharira Asera. Pairoptyo yogagaka yavisaigakeri maganiro koveenkariegi ovashi yotsimaakeri Tasorintsi.

**Ikantakera kamantantatsirira
Eriashi gara oparigai inkani**

17 ¹Impogini yogari kamantanta-tsirira Eriashi timatsirira Tiseveku Garaareku ikantiri koveenkari Akave: “Maika nonkamantakempi garatyo oparigumatai inkani, onti osariguntevagetanake, intitari kantankitsi Tasorintsi shintaigaririra iseraereegi, irirotari nokematsati naro. Garatyo oparigumatai, aikiro gara otsinkavatsaimatairo kipatsi kigonkero nonkantaera naro omparigaera impo ario ompari-gae.”

²Impo iniakeri Tasorintsi Eriashi ikantiri: ³“Maika piate oatakara ikontetira poreatsiri pomanakempara niateniku paitacharira Keriti nankitsirira okatinkatakotira Jororan.⁴Iroro poviiakempa oga niateni, mataka nokantake impapiniigakempira tsimeri piseka.”

⁵Impo irirori ikematsatakeri iatake itimake niateniku Keriti nankitsirira okatinkatakotira Jororan.⁶Yogari tsimeri yamapiniigakeneri pan intiri ivatsa ipapiniigakerira tsitekyamani ontiri inanaira shavini poreatsiri. Onti yoviikaka niateni.⁷Impogini opiriatake, teranika omparigumatae inkani.

⁸Impo yogari Tasorintsi ikantiri Eriashi:⁹“Maika piate Suronku apatotara pankotsi paitacharira Sarepetra pintimakera anta. Karari kara aiño paniro ogamakotaga pakemperira piseka, matakatarri nokantakero ompakempira.”

¹⁰Ovashi iatake. ...

18 ¹Impogini avisanakara mavati shiriagarini yogari Tasorintsi iniairi aikiro ikantiri: “Maika piate pinkamosotaerira koveenkari Akave impo naro nogivarigaero inkani.”

²Impo iatake inkamosotaerira. ...

¹⁶...Antari ikemakotavakerira Akave, iatake itonkivoavakari ¹⁷ikantavakeri:

—iPokakevi! Vironiroro kañotagantai-gakeririra maika maganiro iseraereegi.

¹⁸Irirori ikantiri:

—Teratyo naro kañotachane. Vintiegytyo kañoigankicha papakuaignakanakero-tari ikantagetirira Tasorintsi tenigera pintsatagaigaero, irirokya pogagashiiganaka ipegagetaganirira tasorintsi kogapage.¹⁹Maikari maika atsi pampa-toitaigakenarira maganiro iseraereegi otishiku Monte Karemeroku. Iriaigakera aikiro yogaegi 450 kamantantaigatsirira irashiegi Vaare intiegiri aikiro yogaegi 400 kamantantaigatsirira ashiegi Asera, iriroegitari sekatimoigaro Jesavere.

**Eriashi intiegiri kamantantaigatsirira
irashiegi Vaare**

²⁰Impogini yogari koveenkari Akave ikaemakagantaigakeri maganiro iseraereegi yapatoitaigakeri kara otishiku Monte Karemeroku itentagan-

taigakari aikiro maganiro kamantantai-gatsirira.²¹ Impo yogari Eriashi yañioniiaganakari maganiro ikantaigiri:

—Maika ñakasamaninivatirorokari pinkañoigakempara maika pinkantaiga-vetakempara iriro pinkematsaigake Tasorintsi impo irirokyo pimaigavake Vaare irirori paventaigavakemparira? Irirorika tasorintsitasanotankitsi Tasorintsi pimpanirotasanoigakerityo. Antari irirorikara tasorintsitasanotankitsi Vaare irirotyo pimpaniroiganake.

Kantankicha iriroegi teratyo iriniimaige.²² Impo irirori ikantutaigaarityo aikiro:

—Panivanisanotyo nokantakara naro nanti kamantantsirira kematsatiririra Tasorintsi. Yogaegiri kamantantaigatsirira irashiegi Vaare aiñó 450.²³ Maika pamaigakera piteni toro. Iriroegi iragaigake paniro intoigakeri irogiripegai-gakerira irapatotashiigakeri tsitsi, kantankicha gara itagashiigiri. Impo naroky togetakerine irapitene nampatota-shitakeri tsitsi, ario nonkañotake naro gara notagashitiri.²⁴ Impo viroegi piniaigake-rrira pitasorintsiegite. Ario nonkañotake naro noniakeri Tasorintsi. Impo tyanirika kemankitsine irogivarigakerora tsitsi intagakerira piratsi ipunkanirira iroroventi irirotyo tasorintsitasanotankitsi.

Ishineigamatananakatyo maganiro ikantaigiri:

—Kametitake.

²⁵ Impo irirori ikantaigiri kamantantai-gatsirira irashiegi Vaare ikanti:

—Maika viroegi pitovaigaketari viketyoegi gaigankitsine toro pintogeigakerira pogantaigakemparira pintagantaiga-kemparirira, kantankicha gara pitagashii-giri. Impo piniaigakerira pitasorintsiegite.

²⁶ Iriroegi yagaigakeri toro ipaigunkanirira itogeigakerira yogantaigakarira intagantaigakemparirira, impo iniaigakeri

itasorintsiegite ikaemaiganake ikantaigi: “iVaaree, kemaigena! iGivarigateigena tsitsi intagakempara toro novetsikashiiga-kempirira!” Ario ikañoigakero maika itsitiigamanakero tsitekyamani ovashi ikatinkavagetanake poreatsiri, kantankicha mamerityo teratyo iriniimate, aikiro teratyo omparigumate tsitsi. Iriroegi ipiriniventaiigakerityo itosoventaigakerira.²⁷ Impo ikatinkatanakera yogari Eriashi isamatsanaigakerityo ikantaigiri:

—Atsi pairoratyo pinkaemasanoigake, intitari tasorintsi ontirorokari ipitake isuretasanotakara. Terira ontirorokari yantavagetake, ontirika tyarika iatake. Impa ariorakari imagake atsi pogireai-gakerira.

²⁸ Iriroegi paioyto ikaemasanoiganake ikaemageigamatityo kara, aikiro ikitenkai-ganakatyo kotsiroku ontiri savuriku yovoatagaiganakara iriraa ariotari yogameigari ikañoigara maika ikitenka-ventaigarira itasorintsiegite ineaigiri ariori inkemaigakeri.²⁹ Impo ineaigakera tera inkemaigeri ariompatyo yovashigakoiga-nakari ikaemasanoiganakera kara ovashi inakovageiganake shavini, kantankicha teratyo iriniimate, aikiro tera omparigu-mate tsitsi.³⁰ Impo yogari Eriashi ikantaigiri maganiro patoitaigankicharira:

—Maika atsi tainaegi aka naroku.

Maganirotyo iaigake iriroku. Impo irirori yovetsikanairo ogantagarira itagantanagirira piratsi yamaganimira Tasorintsi, otuanaketari.³¹ Oketyo yagake 12 mapu ikañotagaigakarira itemiegi Jakovo inaigira 12. (Irirotari Jakovo ikantakerira Tasorintsi: “Ariokya pimpaitaempa Iseraere.”) Impo ogari mapu yagagetakerira³² irorotari yovetsi-kantaaro itagantanagirira piratsi. Impo ikitsatakero yonkuatakotakero omonka-ratakemparo otsateni 20 potiria nia.^d

d 18.32 20 potiria nia unos veinte litros de grano.

³³Impo yapatotake tsitsi. Itogetakeri toro yogiri pegagetakeri yogagetakeri tsitsiku

³⁴ikantaigiri naigankitsirira kara:

—Maika gaatashiigero nia omarapageniku koviti onake 4 pisaguigakerira toro ontiri tsitsi.

Iriroegi isaguigakeri. Impo ikantaigairi:

—Maigaero aikiro.

Imaigairo aikiro.

Impo ikantaigairi aikiro:

—Pimaigaerora aikiro.

Imatutaigaarotyo aikiro ³⁵ovashi oyagiatantanakaro ikitsatakerora oshatekaatantanakarora. ³⁶Impo aganakara itagapinitaganira piratsi yamaganirira Tasorintsi yogari Eriashi yaiñonitanakaro iniakeri Tasorintsi ikantiri: “iNotinkami Tasorintsi, virotari ikematsaigi Averan, Isaako intiri Iseraere! iMaika nokogake pineakagaigakerira maganiro vinti Tasorintsisanorira shintaigaririra iseraereegi, narori nanti pomperane, aikiro virotari kantakena nonkañotakerora maika! ³⁷iMaika nokogake pinkemakenara pogivarigakerrora tsitsi kameti irogogikeniru maganiro vinti Tasorintsisanorira kantatigaigakerineririra inkematsaiganaempira viro!”

³⁸Impo yogari Tasorintsi yogivarigutayrotyo tsitsi otaganakerira toro otentagantanakarira tsitsi yapatotashitakeririra ontiri mapupage ontiri kipatsipane. Magatirosanotyo otagakero nia shatekaatankicharira otsateniku.

³⁹Antari ineaigakerora maganiro yompatakaigamatanakatyo ikantaigi: “iInti tasorintsitasanotankitsi Atinkami Tasorintsi! iInti tasorintsitasanotankitsi Atinkami Tasorintsi!”

⁴⁰Impo ikantaigiri Eriashi:

—iIrikaigeri maganiro yogaegi kamantantaigatsirira irashiegi Vaare ganiri ishigumatanaka paniro!

Impo iriroegi yairikaigakeri. Yogari Eriashi yamaiganakeri niateniku

paitacharira Suson. Ario kara yogama-gaigakeri maganiro yovatuaigakerira.

Eriashi ikantakerira Tasorintsi irogivarigaerora inkani

⁴¹Impogini yogari Eriashi ikantiri Akave:

—Maikari maika piate pisekatakempara pishinetakempara, kemagantapaa-katari omarane inkani.

⁴²Irirori iatake isekatavagetakara.

Yogari Eriashi itonkoanakero ochovaanka-keria otishi Monte Karemero ipirinitapaake yogivosetanakara igeretoku iniakerira Tasorintsi. ⁴³Impo ikantiri ironampiria:

—Atsi piate pineventuterora omaraani nia.

Iatake ineavetakara ikantiri:

—Mameri, tera tata nonee.

Impo itigankairi impigapigatakeria. Ario ikañotakero. ⁴⁴Antari aganakara 7 ipigakara ikantiri:

—Maika noneake maani menkori akachapatisano kañomataka isarantapako matsigenka oponiapaaka omaraaniku nia.

Irirori ikantiri:

—Maika piatepage pinkantakerira Akave iromatetanaempara ishigakotan-tarira iriataera ganiri otikiri inkani.

⁴⁵Iroro ikantakeri ogatyo okenake aamokanake otampi atanakera opariga-matanaketyo inkani jiririririri omarane-rikatyro kara. Yogari Akave ishigakota-naa iataira ivankoku Jesereereku,

⁴⁶kantankicha yogari Tasorintsi ishintsi-tagakeri Eriashi nerotyo iatakeri ishigavagetañaka yavisanakerira irirori iketyo ivatanankitsi kigonkero yogenke-vagetakara Jesereereku.

Ishiganakara Eriashi Oreveku

19 ¹Impogini yogari Akave ikaman-tagetapaakero itsinanetsite magatiyo yovetsikagetakerira Eriashi ontiri aikiro yogutakerora kamantantai-gatsirira irashiegi Vaare. ²Impo irorori

okantakagantakeri Eriashi inkantakitenkanira: “ⁱPikañovintsatakerora maika ariotyo nonkañotagakempi viro aikiro nogakagantakemptyo! Kamani onkañotanakempara maika mataka kamakevi. Antari garika nogakagantimpi inkisashiigakenatyo notasorintsiegite.”

³Impo irirori ikemakera okogakera Jesavere ogakagantakerira itsaroganake ikaviritapanuta ishigapitsatanakarora. Onti iatake Veeresevaku nankitsirira Joraku. Ario kara iokanakeri ironampiria. ⁴Kantankicha iatake irirori ikenanakera osarigagitetaapakera ovashi inavagetanake shavini impo ipirinitapaaake otapinaku inchato paitacharira eretama ikantakerira Tasorintsi ikogakera inkamakera ikantiri: “ⁱNoinkami, intagatityo natsiperei! Atsi gamagena, nonkamanaetari impogini ariompa pogamagakena maika nonkañoiganaemparira yashikiiganakenarira ikamakera. ⁵Matsi navisaigakera iriroegi gara nokami?”

⁵Impo inorianaka ovashi imagake. Impo osamanitanakera ikemi itsagataapakeri isaankariite Tasorintsi ikantiri: “Atsi tinaanake pisekatakempara.”

⁶Ishonkavetanaka igitoku ineiro pan tashitaka tsitsimenkku ontiri nia pirinikotake. Itinaanaka ipirinitake isekekatakara yoviikakara, impo akiiro imaganai. ⁷Impo ipigashitaari isaankariite Tasorintsi itsagatapairi ikantiri: “Tinaanake pisekatakempara piavagetaketari samani.”

⁸Itinaanaka isekevatagetakara, akiro yoviikakara, ovashi oshintsitagakeri iatakeria yanuiintevagetanakera avotsiku 40 kutagiteri ontiri akiro tsitenigetiku teratyoyrimagumate kigonkero yagonkevagetakara otishiku paitacharira Oreve ikoneatimotakerira Tasorintsi Moiseshi pairani. ⁹Ario kara ikianake imperitanakiku imagakera. Impo iniakeri Tasorintsi ikantiri:

—Eriashi, ¹⁰itatatyō pantakera aka?

¹⁰Irirori ikanti:

—Onti nopolomirintsivagetakarora nontsatagagagetakerora magatiro pikogagetirira, vintitari Tasorintsi Gaveavagetatsirira. Yogaegiri maganiro iseraereegi yapakuaignanaimpira tenigera intsatagaigaero pikantagetirira. Lokagei-gakero itagantapiniigavetarira piratsipage yamapiniigavetimpirira, aikiro ipogereaeigakeri yogaigakerira maganiro kamantantaigatsirira kematsaigimpirira. Panivanisanotyo nokantakara naro notimaira. Maikari maika ikogaitakena irogaitakenara naro aikiro.

¹¹Irirori ikantiri:

—Maika kontetanae paratinkakera kara sotsi otishiku, ariotari nonakeri naro.

Impo yogari Tasorintsi yavisananake aiñoni. Ogatyo okenake otampiamatana-ketyo omarane tampie jiririririri otiguron-kagematanaketyo mapupage kara otishiku, kantankicha teratyoyroro inkenantempa Tasorintsi. Irorotyo opeganakara tampie ariokyatyoo ntinkanakara tinin tinin tinin, kantankicha teratyoyroro inkenantempa Tasorintsi tininkari. ¹²Impo irorotyo opeganakara tininkari irorokya poamatankitsi tsitsi, kantankicha ario okañotaka irorori teratyoyroro inkenantempa Tasorintsi. Impo iroro otsivakanakera tsitsi ikemi oniinkani amatsinkatsavagetunkani. ¹³Iroro ikemavakera itikakomatatanakatyoy ivoroku imanchakiku yogakerira enoku ikontetanakera yaratinkakera sotsimoroku. Impo ikemi iniakeri Tasorintsi ikantiri:

—Eriashi, ¹⁴itatatyō pantakera aka?

¹⁴Irirori ikanti:

—Onti nopolomirintsivagetakarora nontsatagagagetakerora magatiro pikogagetirira, vintitari Tasorintsi Gaveavagetatsirira. Yogaegiri maganiro iseraereegi yapakuaignanaimpira tenigera intsatagaigaero pikantagetirira. Lokagei-gakero itagantapiniigavetarira

piratsipage yamapiniigavetimpirira, aikiro ipogereraigakera yogaigakerira maganiro kamantantaigatsirira kematsai-gimpirira. Panivanisanotyo nokantakara naro notimaira. Maikari maika ikogaitakena irogaitakenara naro aikiro.

15 Irirori ikantiri:

—Maika piatae pinkenanaera osarigagi-tetapaakera Iramashikoku. Impo pogonke-taempara pisagutapaakerira aseiteku Asaere pimegakagakerira igoveenkarie-gite Suriakunirira.¹⁶ Yogari Jeo itomi Nimishi ontisagutakeri pimegakagake-ri igoveenkariegit iseraereegi. Impo irirokyo Eriseo itomi Sapate timatsirira Averimeoraku ontisagutakeri pimegakagakerira kamantantsirira impugaem-pira.¹⁷ Tyanirika garira yogiri Asaere irirokyatyo gakerine Jeo. Impo garika yogiri Jeo irirokyatyo gakerine Eriseo.¹⁸ Kantankicha maika aiñokya inaigai iseraereegi 7,000 terira intigeroaventumai-gempari Vaare, aikiro tera irasaraanaigem-pari. Iriroegi pinkante gara yogagani.

Eriseo

¹⁹Impogini iatake Eriashi ineapairi Eriseo itomi Sapate kigavatashivagetake impankitakera, itentaigakari pashini 11 iromperaneegi. Paniropage yantavageta-gakeri piteni toro inoshikakagakerira kigavatirorira kipatsi. Yogari Eriseo iriro impogitasanotanankitsi. Impo yagapaakerora Eriashi aiñoni inakera irirori ipashitantapanutari imanchaki yogirira enoku.²⁰ Irirori ogaty okenake iokapanutiri toro iatakera ipatimatava-kerira ikantavakerira:

—Atsi noatapanaaatera nonkamantapa-nuterira apa ontiri aikiro ina, impo nompigake nogiatanakempira.

Irirori ikantiri:

—Nanityo piatetyo. ¿Matsi tyara nokantimpí?

²¹Ovashi iatake yaganakerira itorone yantavagetaigakera yovetisagetakerira. Yagakero ikigavatantakarira itagashitan-takarira yonkotantakarira ipaigakerira maganiro isekataigakara. Impo iatake ineairira Eriashi ovashi kantaka inakera iriroku imutakovagetaikerira.

Impogini yogari Akave yomanatava-kagaigaka itentaigakarira Suriakunirira impo iriroegi yagaveaigakera yogaigakerira. Impo irirokyo pugairi itomi paitacharira Okosuashi. Irirori yovetsikake posante terira onkametite. Ario ikañoigaka maganiro iseraereegi iriroegi atanatsityo yovetsikaigira posante terira onkametite ishiriagakogeigamatatyto tovaiti.

Atanatsira yovetsikagisevageiganake iseraereegi

22 ⁴¹Antari ipegakara Josapate igoveenkariegite iyashikiiganake-rira Jora, yogari Akave atake ishiriagakotanaka 4 shiriagarini ipegakara igoveenkariegite iseraereegi.⁴²Yogari Josapate ontisishiriagakotaka 35 shiriagarini ikyauenkara tsititanakero ipegakara koveenkari, impo ipegakara koveenkari Jerosarenku 25 shiriagarini. Ogari iriniro ontisopaita Asova. Inti shintotaro Suri.⁴³ Irirori ontisikañotaari iriri ikematsati-rira Tasorintsi itsatagagetakerora ikantagetirira, panivatityo kantankicha tera iokagetero itagantanairira piratsipage otishopageku nerotyo yogaegi iyashikiiganakerira Jora atanatsityo iatapiniigira anta itagapiniigimirira Tasorintsi piratsipage ontiri kasankap-neri.⁴⁴ Impo yogametiairai Akave igoveenkariegite iseraereegi.⁵⁰ Impogini ikamanaira Josapate ontisikitataagani Jerosarenku itimavetara Iravi. Irirokyo pugairi itomi paitacharira Jorame.